



:: [portada](#) :: [Cultura](#) ::

31-08-2010

¿Quién nos ha traicionado? ¡Los socialdemócratas!

Marc Uwe-Kling

Rebelión

Traducción de Àngel Ferrero

Kling actúa desde el 2003 regularmente en los escenarios berlineses, aunque también participa en *poetry slams* por toda Alemania. En el 2004 comenzó una gira de lecturas literarias con el nombre de *Lesedüne* (un juego de palabras entre *Lesebühne* , "lectura pública", y *Düne* , "duna") Desde el 2005 Kling lleva una gira en solitario con el nombre *Wenn alle Stricke reißen, kann man sich nicht mal mehr aufhängen* ["Si todo lo demás falla, al menos siempre se puede uno ahorcar"]. El primer martes de cada mes organiza y modera en Kreuzberg el espectáculo *Lido* (antes *Kato*) en Schlesischen Tor, y el primer miércoles de cada mes un *poetry slam* en el centro de estudiantes (*Studentischen Kulturzentrum*) de Potsdam.

Kling vive en el barrio de Kreuzberg. Estudió filosofía y teatro en la Freie Universität (FU) de Berlín. Actualmente es el conductor de un programa de radio en podcast, *Neues vom Känguru* ("Las noticias del canguro"), que se puede escuchar semanalmente en la emisora de radio *Fritz* . El programa se basa en su libro *Die Känguru-Chroniken* ("Las crónicas del canguro"), sobre un «anarquista flemático» (el propio Kling) y su compañero de piso, un canguro parlante «comunista pragmático» .

¿Quién nos ha traicionado? ¡Los socialdemócratas!

<http://www.youtube.com/watch?v=8vFL0QWxugI>

Se ha vuelto todo tan caro... Estuve el otro día en el dermatólogo... Nada feo, que nadie se preocupe, sólo fui por unas verrugas. Y en el dermatólogo se tiene que pagar por la consulta, que cuesta 10 euros. Y, bueno, la espera también está en el precio... esto... pues eso, dos horas en la sala de espera... a cambio de nada... Entro, pues, hecho polvo, dispuesto a pagar y el tipo me suelta: "No, si no hace falta"... Pues sí, resulta que la seguridad social no cubre nada, que tienes que pagarlo todo de tu propio bolsillo, ja ja, pues vaya gracia... Y entonces, cuando ya lo había pagado todo, me dice: "Ok, tenemos que sacar tres", y yo: "no vamos a ponernos tacaños: mejor saque cuatro"... Y luego él: "sí, pero ahora tiene usted que abonar el co-pago" Y estábamos a fin de semestre, luego venía siguiente semestre y las cuotas, por lo que tenía que pagar otros 10 euros de entrada y ya íbamos por los 55 euros, unos, digamos, 110 marcos. Entonces pensé: boaaah, ¡qué caro! ¡Espero que haya valido la pena! Y entonces vi claro, que, total, casi hubiera sido mejor tener un cáncer... Y ése fue el momento en el que me decidí a escribir mi canción sobre el SPD:



Existe una expresión

de los antiguos comunistas

con la que en 1918

se distanciaron de sus falsos amigos

Hoy tenemos, claro, otra situación política

y a pesar de todo, sigue valiendo en nuestros días .

¿Quién nos ha traicionado? ¡Los socialdemócratas!

¿Quién nos ha traicionado? ¿Quién nos ha vendido?

¿Quién nos ha traicionado? ¡Los socialdemócratas!

¡Ellos nos han traicionado! ¡Y vendido también!

Creo que compondré una canción sobre todo esto,

con un coro de niños obreros



que cante la estrofa delante de sus padres en paro.

También cantarían los trabajadores, los estudiantes y los campesinos,

y pronto cantarán hasta quienes todavía confían en Ludwig Erhard. [1]

¿Quién nos ha traicionado? ¡Los socialdemócratas! (" Éste es el coro de niños obreros")

¿Quién nos ha traicionado, quién nos ha vendido?

¿Quién nos ha traicionado? ¡Los socialdemócratas!

¡Ellos nos han vendido! ¡Y ellos nos han vendido también!

Karl Liebknecht tenía esta expresión encima de su escritorio

y hoy cuelga en forma de póster, cerca de Oskar Lafontaine.

Y también en Schleswig Holstein la entienden muy bien,

allí la susurra Heide Simones [2] , mientras los demás bailan tango.



¿Quién me ha traicionado? ¡Los socialdemócratas!

¿Quién me ha traicionado? ¿Quién me ha vendido?

¿Quién me ha traicionado? ¡Los socialdemócratas! ("Ésta es ahora Heide Simones y el coro de niños obreros")

¿Quién nos ha traicionado? ¿Quién nos ha vendido?

Entonces Schröder construyó una barca toda llena de agujeros

y las ratas que huyeron, luego volvieron

y trajeron la peste negra. ("Sí, esta es una estrofa que varía de región en región")

Y así mi coro es cada vez más y más grande,

y como en el Titanic, la banda sigue en cubierta y no durará mucho:

ya canta entre nosotros incluso Kurt Beck. [3]

¿Quién, quién, quién, quién nos ha traicionado?



¡Ah, fueron ellos, no me digas que no fueron los socialdemócratas!

Así lo canta Kurnaz en Guantánamo y muchas víctimas de los bombardeos en Kosovo:

¡fueron los socialdemócratas! ¡Ellos nos han traicionado! [4]

El estado social y el socialismo están muertos:

¡Sólo quedan frases vacías y farolillos rojos!

¿Quién ha cavado su propia tumba y sostiene sonriendo la pala?

¡No me lo digas! ¡Déjame adivinarlo! ¡Vaya! ¡Los socialdemócratas!

¿Y todo ese dinero, tan bonito, quién se lo ha cocinado a los ricos?

Acaso no fueron, no me digas, ¿no fueron también los socialdemócratas?

Y todos mis datos personales, ¿quién se los ha entregado a la BKA? ¿Y quién no tiene ni un solo candidato capaz? [5]

¿Quién nos ha traicionado? ¿Quién tiene tanto dinero?

¿Quién, quién, quién, quién, quién nos ha traicionado?



¿Quién nos ha traicionado? ¿Quién tiene tanto dinero?

¿Quién ha solicitado tanta pasta ?

¿Quién, quién, quién, quién, quién nos ha traicionado?

A las estadísticas y a los índices de crecimiento: ¿quién nos ha traicionado?

Al Banco Mundial y a los Illuminatis, ¿quién nos ha vendido?

[1] *Ludwig Erhard* (1897-1977), fue el canciller de la República federal por la CDU entre 1963 y 1966. De tendencias liberales, Erhard suavizó la política de su predecesor en el cargo, Konrad Adenauer. Es considerado el padre de la "economía social de mercado" en Alemania. [2] *Heide Simonis* (n. 1943) perdió la presidencia de Schleswig-Holstein frente al candidato de la CDU en una reñida votación parlamentaria. En la tercera y cuarta votación un diputado de la coalición rojiverde se abstuvo, facilitando su caída. [3] *Kurt Beck* (n. 1949) fue el presidente del SPD entre 14 de mayo de 2006 y el 7 de septiembre de 2008, cuando dimitió debido a las intrigas de la fracción encabezada por Frank-Walter Stenmeier. [4] *Murat Kurnaz* (n. 1982) es un ciudadano turco de origen alemán que fue detenido en Pakistán y trasladado a la prisión de Guantánamo (Cuba) desde enero de 2002 hasta agosto del 2006. En el momento de la detención, Kurnaz aguardaba la aprobación de la nacionalidad alemana. En Kandahar y en Guantánamo fue interrogado y maltratado por agentes de la Bundeswehr y los servicios secretos alemanes. En 1999 el gobierno rojiverde apoyó los bombardeos de la OTAN en Kosovo. [5] *BKA* : Bundeskriminalamt (oficina federal de la policía criminal), dependiente del Ministerio de interior.

Rebelión ha publicado este artículo con el permiso del autor mediante una [licencia de Creative Commons](#), respetando su libertad para publicarlo en otras fuentes.